

## USAID Energy Efficiency for Industrial Productivity Program

## برنامج كفاءة الطاقة لتعزيز الإنتاجية في القطاع الصناعي من إعداد وتصميم الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية

### Overview of the Program

### نبذة عن البرنامج

The USAID Energy Sector Support Activity designed the Program to engage the industrial sector in the energy efficiency journey to enhance its productivity. The Program offers direct technical assistance to Jordan's industries and collaborates with other development partners and stakeholders to enable market-driven, scalable adoption of energy efficiency (EE).

برنامج دعم قطاع الطاقة الممول من الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية قام بتصميم برنامج "كفاءة" لإشراك القطاع الصناعي في مسار متكامل لرفع كفاءة الطاقة وتعزيز الإنتاجية. حيث يقدم البرنامج مساعدة فنية مباشرة للصناعات الأردنية ويتعاون مع كافة الجهات الشريكة لتمكين مفاهيم إدارة الطاقة في القطاع وتخفيض كلف الإنتاج والاستجابة الفعالة لاحتياجات ومتغيرات السوق.

The Program's initial focus will be on three industrial sub-sectors based on scalability, energy intensity, export capacity, social impact, and EE potential. Subsequent rounds may include additional subsectors according to market interest and the potential for savings.

سيركز البرنامج في المراحل الأولى على ثلاث قطاعات صناعية فرعية تم اختيارها بناء على قابلية التوسع في التطبيق ضمن القطاع الفرعي، والطاقة المستهلكة، والقدرة على التصدير، والأثر الاقتصادي والمجتمعي، وإمكانية تطبيق حلول كفاءة الطاقة. قد تشمل المراحل اللاحقة قطاعات فرعية إضافية وفقًا لمتطلبات السوق وإمكانية توفير الطاقة.

### Anticipated Benefits

### الفوائد المرجوة

- Enhance Industry Productivity and Competitiveness
- Reduce Energy Costs
- Build Internal Capacity to Manage Energy Inputs
- Expand to New Markets
- Enable Access to Green Finance
- Champion the Energy Efficiency Journey

- تعزيز الإنتاجية والقدرة التنافسية
- تقليل كلف الطاقة
- بناء القدرات الذاتية لإدارة الطاقة
- الوصول إلى أسواق جديدة
- تسهيل الوصول إلى التمويل الأخضر
- الريادة في كفاءة الطاقة

## USAID Energy Efficiency for Industrial Productivity Program

## برنامج كفاءة الطاقة لتعزيز الإنتاجية في القطاع الصناعي من إعداد وتصميم الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية

### Eligibility Criteria

### شروط التأهل للمشاركة

To join the Program, the industrial facility should meet the following requirements:

للانضمام إلى برنامج "كفاءة", يجب أن تستوفي المنشأة الصناعية المتطلبات التالية:

- Legally registered with the Ministry of Industry, Trade and Supply.
- Falls within the targeted sub-sectors.
- Falls within the classification of small and medium-sized companies (20-250 employees).
- Able to provide audited tax clearance (upon request).
- Able to provide audited financial reports for the last 3 years (upon request).

- أن تكون منشأة قائمة ومسجلة بشكل قانوني لدى وزارة الصناعة والتجارة والتمويل
- تقع ضمن القطاعات الفرعية المستهدفة
- تقع ضمن تصنيف الشركات الصغيرة والمتوسطة الحجم (من 20 – 250 موظف)
- قدرة على تقديم براءة ذمة ضريبية مدققة (عند الطلب)
- قدرة على تقديم تقارير مالية مدققة لآخر 3 سنوات (عند الطلب)

Please ensure that you provide accurate information to be adequately evaluated for the program.

إن تقديم معلومات دقيقة عن المنشأة سيتمكن فريق البرنامج من

تقييم الطلب المبدئي بطريقة وافية

### Supporting Documents

### الوثائق المطلوبة

Several supporting documents will be requested after the facility has been selected, such as:

سيتم طلب العديد من الوثائق المساندة بعد اختيار المنشأة منها:

- Legal registration document
- Audited tax clearance
- Audited financial reports for the last 3 years
- Membership with Chamber of Industry
- Energy Records

- شهادة التسجيل
  - براءة ذمة ضريبية مدققة
  - تقارير مالية مدققة لآخر 3 سنوات
  - عضوية غرف الصناعة
  - كشوفات استهلاكات الطاقة
- ملاحظة: سيتم توقيع وثيقة الحفاظ على سرية المعلومات

Note: A non-disclosure agreement (NDA) will be signed

### Deadline

### الموعد النهائي

The closing date for applications submission is January 18, 2024

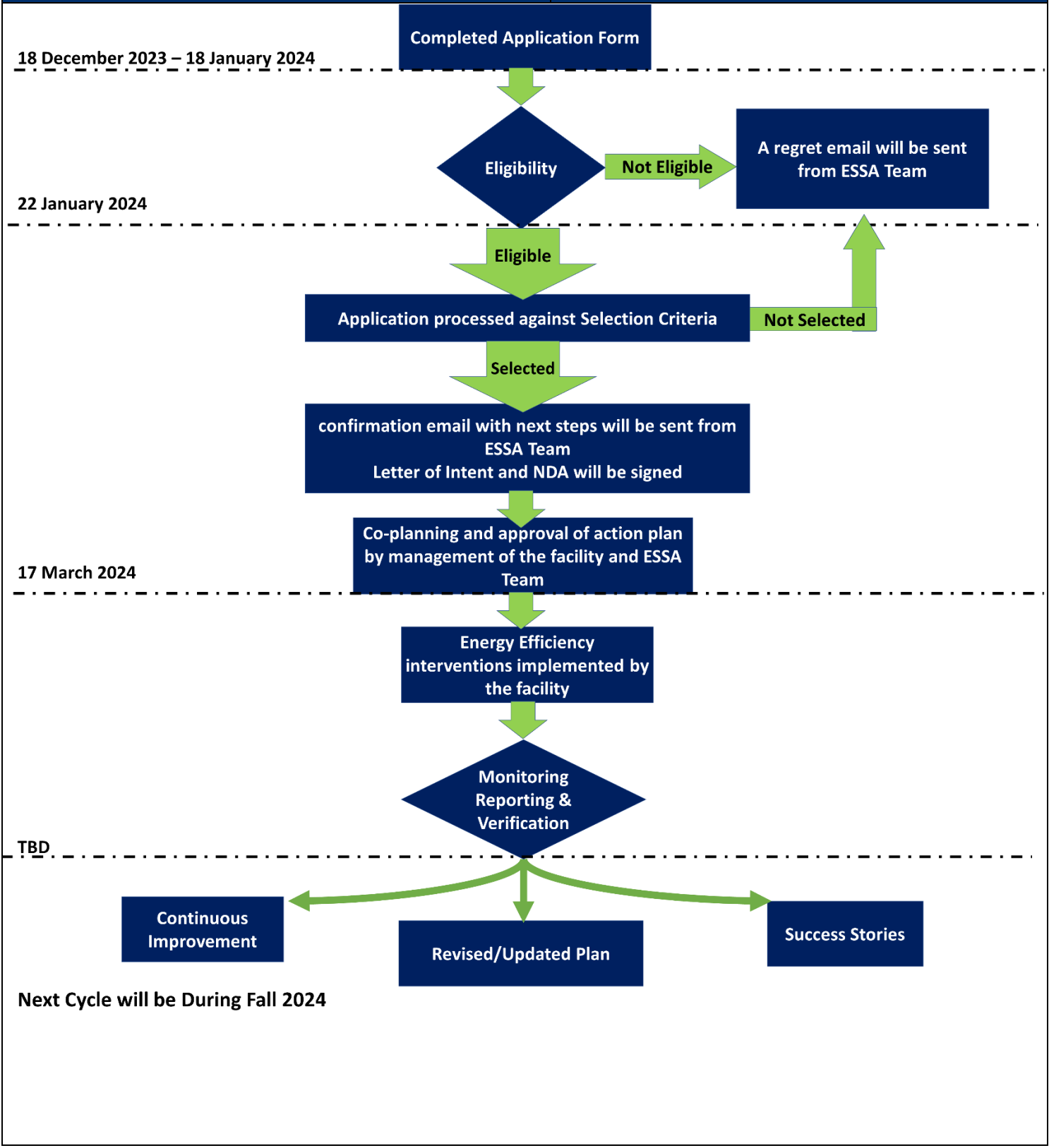
الموعد النهائي للتقديم هو 18 كانون الثاني 2024

### Contact Information

### معلومات الاتصال

For additional information and questions, please send an email to: [EE4Industry@ESSA-JO.org](mailto:EE4Industry@ESSA-JO.org)  
or call at: + 962 (0) 79 826 9838

للتواصل مع فريق البرنامج، بإمكانكم مراسلتنا عبر البريد الإلكتروني:  
[EE4Industry@ESSA-JO.org](mailto:EE4Industry@ESSA-JO.org)  
أو الاتصال بنا + 962 (0) 79 826 9838



استكمال نموذج الطلب

18 كانون الأول 2023 - 18 كانون الثاني 2024

الاعتذار من خلال البريد الإلكتروني  
الخاص بالبرنامج

غير مستوفي

شروط  
التأهل

22 كانون الثاني 2024

مستوفي

لم يتم اختياره

مراجعة المعلومات المدخلة في الطلب  
واختيار المصانع

تم  
اختياره

إرسال بريد إلكتروني بالخطوات القادمة توقيع رسالة  
الاهتمام ووثيقة الحفاظ على سرية المعلومات

التوافق على خطة عمل مشتركة  
واعتمادها لتنفيذ الحلول المناسبة

17 آذار 2024

تنفيذ حلول كفاءة الطاقة من قبل  
المنشأة

متابعة  
وتوثيق وتقييم  
الإنجاز

يحدد لاحقاً

التحسين المستمر

مراجعة وتحديث خطة العمل

نشر قصص النجاح

الدورة التالية في خريف 2024